

# 練馬区商連



令和2年3月30日 第238号

## <sub>発行所</sub>/練馬区商店街連合会

発行人/篠 利雄



制作・印刷 / (株)協同クリエイティブ

Report ▶

ホテルカデンツァ光が丘 1月29日(水)

連合同新年賀詞

1月29日(水)、ホテルカデンツァ光が丘のラ・ローズ(地下2 階)にて、商連・振連合同の新年賀詞交歓会を開催しました。 20℃近くの暖かな日和のなか、多数のご来賓に出席いただき、 会員同士も交流を深めるひとときを過ごしました。

小川善昭副会長の司会のもと、湯山茂 常任相談役による開会のことばに続き、 篠利雄会長が挨拶しました。日頃からの 商店会活動支援へのお礼、そして商店会 活動を通じて、地域コミュニティの潤いと 楽しみの醸成に努めたいと述べ、以下の ように続けました。

「昨年10月に消費税が引き上げられ、 買い控えなどによる消費の失速が懸念 されました。その対策として、練馬区の特 別支援をいただき『お客様ありがとうフェ ア』を開催しました。お客様に応募券を 差し上げて、抽選で練馬産農産物の加工 品や練馬区内共通商品券などを進呈す るというもので、商店街にお客様が増え、 成功裏に終えることができました。本年 はより一層地域に根ざし、お客様の心が わかる商店会づくりを進めていきたいと 存じます」

前川燿男区長は祝辞で、「昨年末に開 催した世界都市農業サミットでは、予想 以上の成功を収めることができました。 皆様の多大なお力添えに感謝申し上げ ます。私の区政は今年4月から7年目に 入り、練馬区のさらなる発展に力を尽く してまいります。商店会の振興は重要な 課題であり、そのためには、ハード(道路 の整備やまち作りなど)、ソフト(文化や イベントなど) 両面から活動をする舞台 を整えることが大切だと思います。中で も積極的に取り組んでいる個店や、頑張 っている商店会を行政としても応援して いきたいと考えています」と、述べられま した。

続いて、上野ひろみ区議会議長から、 出席議員の紹介があり、次のように挨拶 されました。

「練馬区は全国でも有数の大都市へと 発展してまいりました。豊かな緑を大切 にしながら、区民が住んでいることを誇 りに思えるような都市へ、そして商店会 のより一層の振興を図るため、全力で取 り組んでいく所存です」

ご臨席の来賓の祝辞の後、乾杯の音 頭で和やかな懇親会となりました。最後 に練馬商人会の部員が登壇し、「まちゼ **ミ」の良さなどをアピール。景気良く三本** 締めをして、お開きとなりました。









篠利雄会長

前川燿男区長

上野ひろみ区議会議長



三本締めを行う商人会の部員

### 練馬区産業融資あっせん制度

## 新型コロナウイルス感染症 対応特別貸付

新型コロナウイルス感染症により売上げなどが 減少した事業者のための金融支援です。

受付期間	令和 2 年 3 月 11 日から
貸付限度額	運転資金 1,000 万円
貸付期間	7年以内(据置期間12か月を含む)
利 率	利用者負担 0.2% (区負担 1.8%)
信用保証料	全額補助

お問い

練馬区 産業経済部 経済課 融資係

#### 主な資格要件

- 1. 主たる事業として東京信用保証協会の保証対象業種を営んでいる、中小企業信 用保険法で定める中小企業者であること。
- 2. 法人については登記上の本店所在地が、個人事業者については住所または主た る事業所の所在地が1年以上前から練馬区内にあり、融資の対象となる事業を 1年以上営んでいること。
- 3. 確定申告をしており、個人事業者についてはその事業収入が給与収入を超えて いること。
- 4. 納期の到来した住民税(および軽自動車税)、法人住民税を完納していること。
- 5. 事業に必要な許認可(届出・登録・許可・認可・免許)等を受けていること。
- 6. 区からの信用保証料補助金返還請求の対象事業者でないこと。
- 7. 融資を受ける資金の使途が適正であり、かつ返済能力があること。
- 8. 練馬区暴力団排除条例に規定する暴力団、暴力団員および暴力団関係者でないこと。
- 9. 新型コロナウイルス感染症の影響により、直近1か月の売上額または利益率 (売上総利益率または営業利益率)が、前年同月と比較して減少していること。

練馬区商店街連合会副会長 (サンツ中村橋商店街振興組合理事長)

り組み、地域社会に恩返ししてい 街活動や町会活動に積極的に取 きたいと思います。 蔭だと思います。これからも商店 のも皆、お客様や地域の方々のお この様に商売ができ生活できる

ティの場所として連日、賑わって もちまして地 元の方々のコミュニ 小さな店ではありますが、お蔭を 打ち・居酒屋」を開店しました。 2年前より区の補助金制度である なければならないと思います。 くることで商店街の活性化を図ら などして商店街活動に協力できる は業態変更による店舗継続をする 店舗改修事業」に申請し、 ハ材を育て、個性的な商店街をつ 私も酒販店経営をする傍ら、

業希望者には事業継承を、子息に ず閉店した店舗跡には、チェーン店 街も同様ではないでしょうか。 るのが実情です。区内どこの商店 方々のご協力により開催できてい アルバイトや地域ボランティアの ではなく個人店を勧誘し、また起 ノ不足が深刻になっており、現在は これからの商店街は、やむを得

催し、多くのお客様に喜んでいた だいております。 際しては、個店の閉店によるスタッ しかしながら、イベント開催に

年3回の「ニャンピー(猫飛)タ 阿波おどり」などのイベントを開 市」や今年で45回となる「中村橋

となり、現在に至っております。 成3年3月 (1991)に法人化し り商店会」として発足、その後平 での中杉通り) は「中村橋駅前通 橋交番前交差点から目白通りま サンツ中村橋商店街振興組合」 当商店街地域(千川通り中村

4つの商店会に分割されました。 商店等が増えたため昭和30年代に 渠化され千川通りができ、さらに 会が発足しました。千川上水が暗 に商店が立ち始め、終戦後 を中心として中杉通り周辺 昭和初期ごろから中村橋駅 正13年(1924)に開業し、 ・中村橋商栄会」として商店 西武池袋線中村橋駅は大

## 令和2年度

## 練馬区商店街関連 当初予算成立

令和2年度の練馬区の当初予算は、去る3月13日、区議会第1回定例会の 最終日に可決成立しました。商店街関連の当初予算は、商工業団体補助費が 46,097千円、商店街振興費が144,940千円。総額191,037千円となっていま す。商工業団体補助費および商店街振興費の当初予算は、下表のとおりです。

#### 令和2年度 商店街関連の主な予算

#### 1. 商工業団体補助

(畄位:千四)

事業名	令和2年度 予算額	31 年度 予算額	内 容
合 計	46,097	48,327	
練馬区商店街連合会補助金	27,950	32,950	区内商店街の活性化を目的として、練馬区商店街連合会が実施する中元・歳末大売出し事業(商業まつり)と区商連ニュース発行事業を支援します。
活力ある商店街づくり補助金	12,997	10,227	練馬区商店街連合会との連携により、商店会 が所有する装飾灯・アーチ等の電気料を支援 します。
	1,650	1,650	練馬区商店街連合会との連携により、商店会 が行うイベント事業や商店街加入促進事業等 を支援します。
	3,500	3,500	商店街の持つ魅力を区内外の方に発信し、来街 を促す取組を支援します。

### 2. 商店街振興

(単位:千円)

事 業 名	令和2年度 予算額	31 年度 予算額	内 容
숨 計	144,940	140,335	
いきいき商店街 支援事業補助金	25,439	18,973	商店会が提案する活性化事業 (装飾街路灯の LED 化やホームページ作成、フラッグ作成など) を支援します。
にぎわい商店街 支援事業補助金	81,362	81,030	商店会が実施する各種イベントおよび売出しを 支援します。
商店街空き店舗 活用産直販売 イベント特別補助金	640	640	商店会が空き店舗を活用して行う農産物等の 産直販売事業を支援します。
商店街空き店舗 対策事業補助金	480	480	空き店舗を活用して商店会が実施・運営する 事業に対して支援します。
共同施設維持 管理費補助金	26,519	20,637	商店会が所有する装飾街路灯・アーチ等の維 持管理費(電気料・修繕費)を支援します。
商店街振興組合 補助金	1,000	1,000	商店街振興組合の運営を支援します。
お客が集まる個店 づくり支援事業 補助金	4,000	5,600	商店会員店舗の魅力向上等のために実施する 事業に対して支援します。 練馬区商店街連合会が実施する「まちゼミ」や 個店同士が連携して取り組むイベント、事業継 承時等の店舗改修を支援します。
商店街特色づくり 支援事業補助金	1,000	11,975	複数の商店会等が連携して行う、コンセプトを 定めた特色ある商店街づくりを支援します。
【新規】 空き店舗対策事業	4,500	0	空き店舗への入居を促進するため、空き店舗 の実態把握と有効活用に向けた相談等を実施 していく予定です。

## 新型コロナウイルス感染症について 予防は手洗いと咳エチケットが効果的

新型コロナウイルス感染症の症状は、発熱やのどの痛み、咳な どで、強いだるさがあることが特徴です。

体調管理に気をつけ、次の5つの事項を励行し、感染症予防に 努めましょう。

- ① 流水とせっけんによる手洗いをこまめに行いましょう。
- ② 咳をする場合は、口や鼻をティッシュで覆うなどの 咳エチケットを守りましょう。
- ③ 人混みなど感染しやすい環境を避けましょう。
- 4 発熱などの風邪の症状が見られた時は、 会社や学校を休んでください。
- ⑤ 発熱などの症状がある時は、毎日、体温を測って 記録してください。

新型コロナウイルス感染症が心配な場合は、右記の専門機関へ お問合わせください。

#### 「風邪のような症状」 「37.5℃以上の発熱」 「強いだるさや息苦しさ」が 4日以上続いている方

(高齢・基礎疾患がある・妊婦の方) 症状が2日程度続く場合



#### 新型コロナ受診相談窓口に電話

(帰国者・接触者電話相談センター)

(24時間対応)

(日中)

最寄りの保健所の 相談センターへ

土日祝・

**☎** 03-5321-4592

必要な問診を行います。



受診が必要と判断

#### 案内に従い医療機関を受診

※マスクをして公共交通機関をできる だけ使わずに

#### 不安に思う方

微熱や軽い咳が出ている など



#### 新型コロナコールセンターに電話 【9時から21時(土日祝含む)】

**☎** 0570-550571

(ナビダイヤル)

英語・中国語・韓国語での相談にも対応

聴覚障害がある方などの相談 FAX 03-5388-1396

**練馬区コールセンター ☎03-5984-4761**(平日9時~17時)

受 専

**爻診相談窓口を案内** 専門的な助言が必要な

(註)新型コロナウイルス感染症に関する東京都および練馬区保健所からの お知らせを参考にしました。

【練馬区指定葬儀場】

## 社会福祉法人 東京福祉会 **工 古 田 清**

## **0000120-62-1192** 年中無休・24 時間受付

TEL 03-3958-1192 FAX 03-3958-4468 練馬区小竹町 1—61—1 ホームページ http://www.fukushikai.com (西武池袋線江古田駅北口徒歩2分)

※ご自宅・東高野会館・寶亀閣・橋戸会館・落合斎場・戸田斎場の葬儀も施行いたします。



#### 街路灯をLEDランプにリニューアル! Report ▶ 柱にQRコードを入れ情報発信も 富士見台商栄会

富士見台商栄会は街路灯を LED ランプにリ ニューアルしました。従来の上から照らすライト だけではなく、街路灯の柱の中ほどにも点灯す る看板プレートを設けたことが特色です。

リニューアルした街路灯は70本。夕方暗く なると自動点灯し、朝方明るくなると自動消灯 します。「看板プレートは、あえて目線の位置 にしてデザインしてもらった」と鈴木政信会長。 「富士見台商栄会」と書かれた面と、別の面 には、商店街のキャッチフレーズ「笑顔と心を つなぐ街」の文字と QRコードも入れました。ス マートフォンなどで QRコードを読み取ると、公 式ホームページが表示され、商店街の情報を 取得できるという仕組みです。

導入費用は4,200万円で、東京都の商店街 に対する助成「政策課題対応型商店街事業」 を利用しています。新街路灯は、昨年10月か ら順次交換し、約5か月後の2020年2月末に 完了。LED化することで、電気代が従来の2





分の1以下に節約できる見込みです。鈴木会長は「新型コロナウイルス 感染症が終息したら、街路灯リニューアルイベントを再度計画したいし と話されました。

#### 区商連の動き 令和2年1月~3月

1月8日(水) 午後1時30分より、 区長、区議会正副議長、各会派への 挨拶廻り。午後2時30分より練馬地 区・石泉地区の官公署等へ新年挨 拶廻りを行う。

1月23日(木) 午後6時より、練馬 商人会定例会をCoconeri4階共用 会議室で開催。第9回「まちゼミねり ま」について等を協議。

1月29日(水) 午後2時より、商連・ 振連合同新年賀詞交歓会をホテルカ デンツァ光が丘で開催。参加者 来賓 72名、会員72名。

2月7日(金) 午後1時30分より、 合同三役会をCoconeri4階共用会 議室で開催。令和2年度実施事業に ついて、商業まつり新春招待会の開 催について等を協議。新年賀詞交歓 会、令和2年度練馬区予算編成に 対する要望に係る回答についての報 告。引き続き、午後2時30分より、

商連定例理事会を同会場で開催。三 役会と同議題について協議。午後4 時より、広報委員会を同会場にて開 催。「区商連ニュース」第238号の発 行についておよび第239号の編集方 針について協議。

2月13日(木) 午後6時30分より、 練馬商人会定例会をCoconeri4階 共用会議室で開催。第9回「まちゼミ ねりま」について等を協議。

3月2日(月) 商業まつり歳末売出 し新春招待会「小林幸子コンサート」 (昼夜2回公演)は新型コロナウイ ルス感染症拡大防止のため中止。

3月9日(月) 合同三役会、商連定 例理事会は、新型コロナウイルス感 染症拡大防止のため中止。

3月12日(木) 練馬商人会定例会 は、新型コロナウイルス感染症拡大 防止のため中止。

## 冷凍・冷蔵ショーケースの 購入をご検討のみなさまへ

## ノンフロン機器に都補助金が出ます!

東京都では、冷媒にフロン類を使用しない「省エネ型ノンフロ ンショーケース」の普及を後押しするため、当該機器の導入に対す る補助を令和2年度も引き続き実施予定です。

詳しくは、下記ホームページをご参照ください。 https://www.kankyo.metro.tokyo.lg.jp/safety/cfc/nonfron-go.html

東京都環境局環境改善部環境保安課フロン対策担当 (TEL: 03-5388-3471)まで お問い合わせください。

~ 冷凍・冷蔵ショーケースの購入を検討のみなさまへ ~



## に都補助金が出ます

第一種特定製品(業務用の冷蔵・冷凍・空誤機器)などに冷媒として使用されているフロン類は、オゾン層の破壊や地球温暖化など、環境に悪影響を及ぼすことが確認されており、フロン排 出抑制法では、管理者は機器の**点検**等の取組が義務付けられています。

## 点検の負担をなくすにはノンフロンです

近年市場に出回っている業務用の冷蔵・冷凍機器は、環境影響の少ない ンフロン冷媒を使用しており、さらに省エネも進んでいます。 経済性も考慮していただき、「ノンフロン機器」の購入をご検討くださ



東京都では、2019年4月から次の機器に対する補助を実施します。ご活用ください。 【補助の内容】 中小事業者及び個人の事業者 (リースする場合も含む。) ① 補助対象者 ※冷凍冷蔵倉庫及び食品製造工場を除く。 ② 補助対象機器 省エネ型ノンフロン冷凍冷蔵ショーケース 都内の事業所に設置されること。 ③ 補助条件 未使用品であること。 2020年3月13日までの間に設置完了されること。 ④ 補助対象経費 補助対象機器の設置に係る経費 (工事費等を含む) ⑤ 補助金の額 設置に係る経費の1/3 ※国等の補助がある場合は、その額を除いた額 ⑥ 限 度 額 1台あたり500万円、1事業者あたり1,500万円まで ⑦ 申請期限 2020年3月6日まで 制度の詳細については、下記ホームページをご参照ください。 http://www.kankyo.metro.tokyo.jp/safety/cfc/index.htm

東京都環境局環境改善部環境保安課フロン対策担当 電話 03-5388-3471

## ノンフロン機器への買い替えに 区の産業融資が利用できます!

練馬区では、同機器への買い替えに対し低利で融資をご利 用いただけるよう取扱金融機関にあっせんします。

詳しくは、練馬区産業経済部経済課融資係

(TEL: 03-5984-2673)まで お問い合わせください。

お祝やご贈答に どうぞご利用下さい。

## 練馬区内共通商品券

練馬区商店街連合会 練馬区商店街振興組合連合会



LIVIN ÆN



## ホームページ作ります!

● 原稿 ● 撮影 ●メールアトレム

りへと ●ドメイン/サーバー (5ページ以内) 1年日は 単版書 1 1年目は、制作費も含めて10万円 2年目以降は、年間3万円

★プラス2万円で

「自分でお知らせが書き込めるタイプ」も好評です!



協同クリエイティブ ☎3975-7143 http://www.kacce.co.jp

区商連ニュース・区商連ホームページを制作しています

ていたイベントは中止になりました

## 商店街活動だより

2020年1月~3月



このコーナーは、各商店会からの報告をもとに 掲載しています。原稿用紙に写真を添えて、お寄 せください。お待ちしてます!

区商連事務局 ☎ 3991-2241 FAX 3991-2276 http://www.nerima-kushoren.jp/evpastlist



## 東京 2020 大会フラッグ、 3月中旬で取り付け完了

## ~46商店会(商連加盟)~

3月15日までに、東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会フラッグ (旗)が区内51商店会(商連加盟46、非加盟5)に掲出されました。色は、 紅、藍、藤、松葉、桜の5種類でスタイリッシュなデザインです。 サイズは 街路灯に合わせて、LサイズとSサイズがあります。

春風にそよぐフラッグは、商店街の活気に一役かってくれそうです!











## ほんちょう通りの鏡開き

#### 1月11日(土) 富士見台本町通り商店会



穏やかな好天に恵まれ、通りを歩く人 たちの足取りも軽く、鏡開きに最適な日と なりました。たまたま通りかかった人や、 商店会をよく利用する顔見知りの方達に お汁粉を先着で300杯ふるまいました。 お汁粉の温かさで会話も弾み大好評でし た。世間話でほっとした時間を過ごせたこ とは、会員や住民にとって温かい思い出 になるはずです。 (報告者:牧田良男)

### 新春餅つき大会&ふれあい市場

#### 春日町本通り商店会 1月25日(土)



福島県塙(はなわ)町から、14人の皆 さんが餅つきの道具一式を準備して駆け つけてくださいました。「よいしょ!」 「よいしょ!」という威勢のよいかけ声や、 子どもたちの「ぺったん」「ぺったん」とい う楽しそうな声が響き渡りました。餅つき は、塙町産のもち米「こがねもち」30kg を使い、500食を来場者に配布しまし

た。塙町役場の吉成知温・まち振興課課長より「おいしい塙の田舎の味をたく さんご堪能ください」とのご挨拶。ふれあい市場では、産直市も同時開催。「ふ れあい市場は今日で132回目。震災のあった3月を除き、毎月恒例です。お 米は、地域の人たちも体験して作っているんですよ」と話すのは、春日町本通り 商店会の小泉徳明会長。こちらも行列ができるほど大賑わいでした。

## 江古田ナイトバザール

#### 栄町本通り商店街振興組合



創立:平成3年8月 会長:小泉博文

り歳末

こと。

「中元と

どが予定されているとの

会員数:27

会は会員

の有志

商店

ていま

はそれほ で行い、

日大芸術学部の学生による殺陣パフォー マンス、獅子舞「冨士元囃子」のお披露 目、初の試みとなるお笑い芸人「ねりまだい こん」のお笑いライブを行いました。また、 新桜台駅寄りではコマ回し大会を実施。 節 分前ということで、赤鬼・青鬼が先着200 名に豆まきならぬ豆配布を行い、大変好評

でした。豪華な福袋などが当たるスタンプラリーでは、多くのお客様が訪れ、 19時前にすべて終了となりました。 (報告者:仲田守宏)



商店会の様子

会では、 なればと、

世代に任 います」 ド面とし も違うか 変わると んなで交 年として いと思う しまうん 小泉会長 整備に、真摯に取り組むや地域の安全安心な環境 会でありたいし、長く存 月には、商店街の西側に 小泉会長。2022年3 い笑顔で締めくくられま 続していきたい」と優し から愛されるような商店 も充実させて、地元の方 たな住人が増えますね。 ンションが完成予定。 大型のファミリー 「ハード 面もソフト面 -向けマ

せんが、 加した らした



現在の街路灯、来年はリニューアル!

ラを区に申請中。商店街 ザインなどを詰めている を目処にLEDタイプの 段階です。 街路灯が完成予定で、 態です。2021年9月 カード記録型の防犯カメ しようにも部品がない 「現在の街路灯は2009 また、SD 撮影する 死角がな 台設置し ため、8 いように の様子を ます」 通行人

#### ねこフェス+ワン 商店会紹介 @パークロード石神井

#### 2月7日(金)~16日(日) 石神井公園商店街振興組合





「商 店 街 が ねこ&いぬの アートギャラ リーに!]という キャッチフレー ズの展示会も 今回で7回 今年は石 神井公園ふる さと文化館の ご協力により芸 術家40名に参 加いただき、

質の高い作品に来場者も癒されたようで す。ふれあい広場では、ライブやワーク ショップ、落語、猫の譲渡会など、イベン ト目白押し。参加店をまわるスタンプラ リーも大好評でした。(報告者:土屋良文)